



## Les acteurs du développement de la médiation internationale

I Fabienne van der VLEUGEL

Le 23<sup>e</sup> Forum mondial des Centres de Médiation (Forum) organisé en Pologne, Cracovie, du 27 au 28 janvier 2017 a connu un franc succès.

Avec le soutien du Barreau de Pologne et son Centre de Médiation ainsi que le support logistique offert par la Faculté de Droit et d'Administration de l'Université Jagiellonien de Cracovie, près de 60 experts des divers continents ont bravé le froid de l'hiver polonais, pour échanger et étudier le développement de la médiation internationale tout au long des conférences du Forum dont la diversité des sujets n'a eu d'équivalent que leur intérêt professionnel et la perspicacité des conférenciers.

Tous les 9 mois, le Forum, unique en son genre, reste l'assise des experts de la médiation qui se réunissent pour partager de façon transparente, directe et constructive, leurs idées et expériences professionnelles en vue d'améliorer leur pratique.

On le sait tous : la médiation se développe inéluctablement, envahissant tous les domaines du droit et de l'entreprise, les diverses juridictions et les litiges de toute nature à portée nationale ou internationale. La médiation concerne les parties médiées de tous pays, tant les conflits se déploient et frappent les sujets de diverses nationalités avec tellement de facilité.

En tant qu'experts, il convient que nous suivions la pratique de la médiation de près, en gardant notre ouverture d'esprit et en concédant à la médiation sa portée et son envergure internationale qui l'imprègne par nature.

Le Forum et les rencontres internationales qu'il provoque et suscite, conduisent sans nul doute à l'enrichissement du réseau des participants et à l'amélioration des pratiques professionnelles, tout en leur permettant de découvrir un pays nouveau et la culture qui s'y attache – un point fort qui est lié à la pratique de la médiation internationale.

Le Forum, c'est précisément l'opportunité pour l'ensemble des experts, médiateurs, avocats, universitaires, chefs d'entreprises, étudiants, responsables de centres de médiation, représentants d'associations et chercheurs de s'imprégner de leur diversité respective et de leurs expériences pour développer et améliorer la pratique de la médiation.

Sans conteste, le Forum organisé à Cracovie a permis à ses participants d'atteindre ces objectifs.

Le Forum et les rencontres internationales qu'il provoque et suscite, conduisent sans nul doute à l'enrichissement du réseau des participants et à l'amélioration des pratiques professionnelles [...]

Après les quelques mots d'accueil du Professeur Dr. Bartosz Brozek, Vice Doyen des relations internationales de la Faculté de Droit et d'Administration de l'Université Jagiellonien, la première session menée par Cezary Rogula (Pologne) était consacrée à un thème fort délicat : la médiation à mener avec des parties vulnérables, qu'il a introduite et développée avec précision. C'est ensuite avec beaucoup de sagacité que Kimberly Schreiber (États-Unis) nous a explicité sa pratique en la matière, et il a été fort intéressant d'entendre Evi Avlogiari (Grèce) nous décrire la manière avec laquelle elle développait la médiation au sein des établissements médicaux. Un sujet fort prenant qui nous interpelle et nous rappelle l'importance de l'empathie et de l'écoute attentive.

La session suivante, liée au pouvoir du verbe et son influence dans la gestion des conflits, animée par nos conférenciers venant d'Australie a juste été extraordinaire, et le mot est bien faible. En peu de temps, Rosemary Howell nous a tous sensibilisés sur l'importance des termes, le pouvoir des mots, l'impact qu'exerce la tournure de nos phrases sur le déroulement même de la médiation et la fixation des solutions

par les parties. La médiation, c'est aussi – et surtout – l'art du discours. Danielle Hutchinson et Emma-May Litchfield, de leur côté, ont apporté un éclairage avisé sur les premiers résultats que l'on pouvait tirer de la *Global Compound Conference* qui s'est tenue dernièrement à Singapour.

Georges Hanot (Belgique) a dirigé une session fort sensible à propos de la médiation interculturelle au cours de laquelle Roberta Regazzoni (Italie) nous a fait part de sa pratique de la médiation en Chine. Mona Hanna

(Liban) nous a ouvert les yeux sur la diversité et la générosité de son pays, et la multiplicité des questions qu'une médiation à mener peut susciter pour des personnes de culture et de religion différentes. Malgorzata Kożuch (Pologne), d'une façon fort pertinente, nous a rappelé les diverses questions pratiques qu'il est bon de se poser en amont, pour qu'une médiation avec traduction soit organisée d'une façon adéquate.

La session suivante, MED-ARB, avec Renate Dendorfer-Ditges (Allemagne), Alan Limbury (Australie) et Joe Behan (Irlande), a été exceptionnelle. Nos trois experts, fort reconnus en la matière, ont parfaitement exposé à l'auditoire leur position sur le sujet en décrivant leurs points de vue divergents, avec humour et délicatesse. Avoir l'opportunité d'échanger sur ce sujet d'actualité, avec nos experts renommés et reconnus, dans une ambiance sereine et propice à l'échange intellectuel, s'est avéré particulièrement enrichissant.

La dernière session de la journée, «Dealing with Mediation», animée par Catherine Leclercq (France) avec Jeff Abrams (USA) et Katarzyna Przuluska-Ciszewska (Pologne) nous a conduits à comparer la pratique des

avocats en médiation en France, en Pologne et aux Etats-Unis. Sans ambages, avec une autocritique éclairée, les conférenciers ont apporté un éclairage sur leurs juridictions respectives et ont déclenché avec l'auditoire des échanges très instructifs.

Après cette journée particulièrement riche en expérience, nous étions tous enthousiastes à l'idée de poursuivre avec la journée du samedi. Ainsi, la 2<sup>e</sup> partie du Forum a commencé avec la session consacrée à la médiation de la consommation – sujet incontournable suite à la Directive 2013/11/UE du Parlement Européen et du Conseil du 21 mai 2013 relative au règlement extra judiciaire des litiges de consommation. Jocelyne Canetti (France) et Fabienne van der Vleugel (France, médiateur de la consommation IEAM) ont eu l'opportunité d'en présenter les caractéristiques pour l'IEAM. Cezary Rogula (Pologne) a parfaitement résumé la situation actuelle en Pologne et les développements attendus tandis qu'Oreste Calliano (Italie) nous a détaillé la position de l'Italie sur le sujet.

La conférence « ADAPT YOUR WAY » organisée par Andrew Fiddy (UK, CEDR) était consacrée à la mise en œuvre des pratiques de la médiation au sein même des associations. Julie Southcombe (Banque Européenne pour la Reconstruction et le Développement « EBRD », Royaume-Uni) nous a livré en toute transparence des exemples pratiques de mise en œuvre de la médiation au sein de cette organisation internationale, ce qui a suscité de multiples questions et réactions. Par la suite, les divers cas pratiques exposés par Frédéric Petit (Pologne) en prenant appui sur des épisodes réels de son expérience professionnelle, en tant que chef d'entreprise, ont fort impressionné l'auditoire.

La fin du Forum était consacrée à la session habituelle «Mining the Minds» au cours de laquelle Joe Behan (Irlande), Alan Limbury (Australie), Rosemary Howell (Australie), Jeff Abrams (Etats-Unis) et Georges Hanot (Belgique) ont répondu aux multiples questions posées par l'auditoire, avec la rigueur et la simplicité qui les caractérisent, apportant ainsi un vrai « plus » à l'expérience générée par l'interactivité instaurée entre les conférenciers et l'auditoire : le Forum se construit par ces échanges de qualité.

Les sessions du Forum se sont ainsi succédées suivant un rythme bien soutenu, ce qui n'a, au demeurant, pas empêché les participants de profiter pleinement du séjour à Cracovie et de visiter notamment le vendredi soir l'incontournable mine de sel Wieliczka, inscrite sur la liste du patrimoine mondial de l'Unesco, tout en profitant également d'une visite des plus agréables du centre-ville et des divers splendides bâtiments qui font de Cracovie l'une des plus belles villes d'Europe centrale.

L'organisation du Forum avec l'appui de l'Université Jagiellonian et du Barreau, à Cracovie, ville étudiante, fort intéressée par le développement de la médiation, restera ancrée dans la mémoire des participants.

Le prochain Forum sera organisé à Singapour du 12 octobre au 14 octobre 2017, avec le support officiel des grands centres de médiation de Singapour : SIDRA (*Singapore International Dispute Resolution Academy*), SIMC (*Singapore International Mediation Centre*), SIMI (*Singapore International Mediation Institute*), et SMC (*Singapore Mediation Centre*).

Venez en grand nombre, bloquez votre agenda, et profitez de ce 24<sup>e</sup> Forum exceptionnel pour visiter Singapour, parfaire votre pratique professionnelle et enrichir votre réseau.

Fabienne van der VLEUGEL  
Présidente du Forum Mondial des Centres de  
Médiation de l'UIA  
VDV AVOCATS  
Serris – Val d'Europe, France  
fabienne@vdrvocats.com

Donnez-nous  
votre email !

Gardez le contact  
avec l'UIA

> recevez nos communications

> suivez l'actualité de  
nos commissions scientifiques

> communiquez avec  
les avocats membres de l'UIA

Envoyez votre adresse  
email à  
[uiacentre@uianet.org](mailto:uiacentre@uianet.org)

ou complétez votre profil  
dans votre espace  
personnel sur  
[www.uianet.org](http://www.uianet.org)

